









LEDERMANSCHETTE

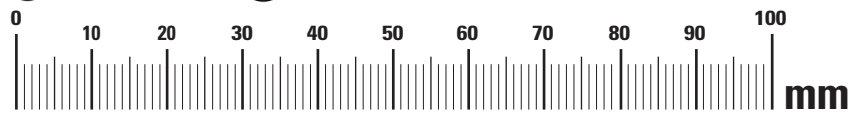
Leather cuff | Manchette en cuir | Polsino in pelle | Puño de cuero

Artikel-Nr.: **18701-000/002**



LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE

-  **Anbau Tipp**
Fitting tip
Astuce de montage
-  **Achtung**
Attention
Attention
-  **Vergrößerung**
Magnification
Grossissement
-  **Feuerzeug**
Lighter
Briquet
-  **Schraube**
Screw
Vis
-  **Schraubensicherung**
Thread locking fluid
Freinfillets
-  **Drehmoment**
Torque
Torque
-  **Schere**
Scissors
Ciseaux



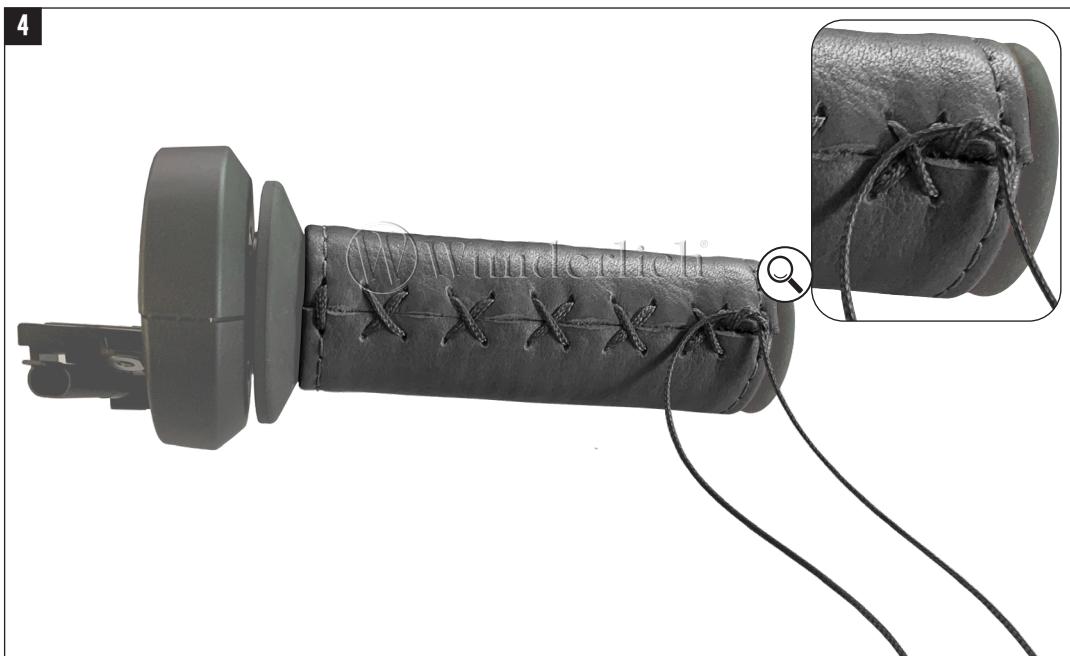
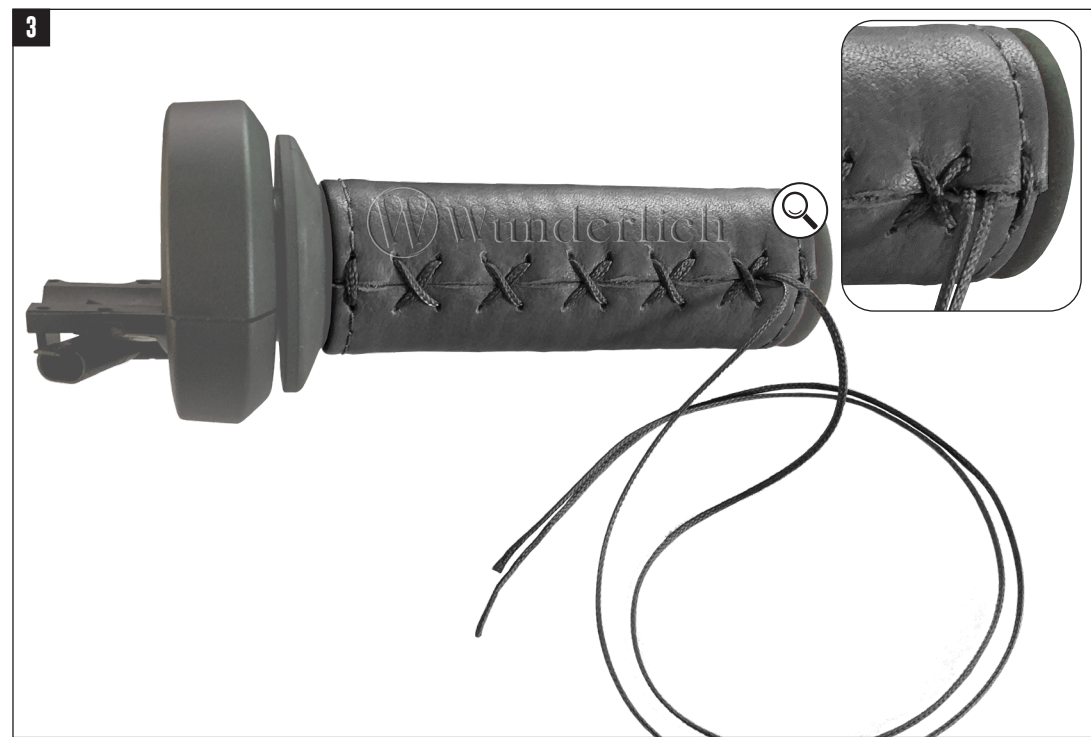
#	BEZEICHNUNG / DE DESCRIPTION	Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. The colors are for illustrating purposes only.	DIN	ISO	MENGE QUANTITY
---	---------------------------------	--	-----	-----	-------------------

1 Manschette / Cuff

2



1





**PFLEGEHINWEIS RINDSLEDER NATURE ANTIK | CARE INSTRUCTIONS NATURAL ANTIQUE COW LEATHER | SOIN POUR CUIR DE VEAU NATUREL, PATINÉ |
MANUTENZIONE PER PELLE BOVINA NATURE ANTIK | CUIDADOS PARA CUERO VACUNO NATURAL ENVEJECIDO**

DE Lederart – Rindsleder Nature Antik

Lederdicke 1,1 – 1,3 mm +/-

Ursprung der Haut

Deutsche Rindshäute

Art der Gerbung

Ökologisch gerechte emissionsarme Mineralgerbung, in Eichenholzfässern entsäuert und mit Pflanzenextrakten nachgegerbt.

Fettung mit ausgesuchten Fetten und Ölen für eine dauerhafte Geschmeidigkeit und weichen Griff versehen.

Art der Färbung

Im Fass durchgefärbt, mit hochwertigen Farbstoffen.

Zurichtung mit hauchdünner PU-Dispersion ausgerichtet und abgebügelt. Darauf eine gefärbte Effektpappretur. Nach dem Walken in Handarbeit gewischt. Mit natürlichen Wachsen versehen.

Größe +/- 5 m²

Reibechtheit > 4 DIN EN ISO 11640

Lichtechtheit > 5 DIN EN ISO 105-B02

Weiterreißfestigkeit > 20 N/mm DIN 53329

Schadstofffreiheit frei von als krebserregend eingestufte AZO Farbstoffe, PCP-frei, Chrom (VI) unter der Nachweisgrenze.

Pflege/Reinigung Flüssigkeiten schnellstmöglich aufsaugen. Das **KERALUX® Lederpflege-Set A** ist die perfekte Pflegekombination für anspruchsvolle Anilin-Leder (Rein-Anilin). Der **KERALUX® Sanftreiniger** befreit die Poren des feinen Leders besonders schonend und dennoch gründlich von Schmutzpartikeln. So kann anschließend die **KERALUX® Pflegelotion A** ideal aufgenommen werden. Diese schenkt dem Leder optimale Rückfettung, Feuchtigkeit und frischt die Imprägnierung auf. Der zusätzliche Lichtschutz bietet einen Schutz vor vorzeitigem Ausbleichen. Angereichert mit wertvollen Antioxidantien trägt die **KERALUX® Pflegelotion A** zu einer langen Lebensdauer des Leders bei.

EN Leather type – Natural antique cow leather

Leather thickness 1.1 – 1.3 mm +/-

Origin of the hide

German cowhides

Tanning type

Ecologically sound, low-emissions mineral tanning, deacidified in oak barrels and retanned with plant extracts.

Greasing treated with selected fats and oils for long-lasting suppleness and a soft touch.

Dyeing type

Dyed through in a drum with high-quality dyes.

Finishing finished and ironed with extra-thin PU dispersion. Furnished with a coloured finishing effect. Hand-washed after milling. Waxed with natural agents.

Size +/- 5 m²

Friction resistance > 4 DIN EN ISO 11640

Light fastness > 5 DIN EN ISO 105-B02

Tear resistance > 20 N/mm DIN 53329

Absence of pollutants – free from AZO dyes classified as carcinogens, PCP-free, chromium (VI) below the detection limit.

Care/cleaning Soak up fluids as quickly as possible. The **KERALUX® Leather Care Set A** is the perfect care combination for demanding aniline leather (pure aniline). The **KERALUX® Gentle Cleaner** cleanses the pores of the leather with great care but still thoroughly clears them of dirt particles. This provides foundation for the ideal absorption of the **KERALUX® Care Lotion A**. This lotion provides the leather with optimum re-lubrication, moisture and refreshes the water-proofing. The additional light shield offers added protection from premature bleaching. Enriched with quality antioxidants, the **KERALUX® Care Lotion A** contributes to extending the durability of the leather.

FR Type de cuir : cuir de veau naturel, patiné

Epaisseur de cuir 1,1 – 1,3 mm +/-

Origine de la peau

Peaux de bovins allemands

Nature du tannage

Tannage minéral écologique à faibles émissions, désacidifié en fûts de chêne et retanné avec des extraits végétaux.

Graissage avec des graisses et des huiles sélectionnées pour une souplesse durable et un toucher plus doux.

Nature de la teinture

Teinture en tambour, avec des colorants de haute qualité.

Aprêt avec dispersion ultra-fine de PU, appliqué et repassé En complément, un apprêt de finition teinté. Essuyé manuellement après le corroyage. Nourri avec des cires naturelles.

Taille +/- 5 m²

Résistance au frottement > 4 DIN EN ISO 11640

Stabilité à la lumière > 5 DIN EN ISO 105;

Résistance au déchirement > 20 N/mm DIN 53329

Absence de polluants, exempt de colorants azoïques classés toxiques, de PCP, de chrome (VI) sous les limites détectables.

Entretien / Nettoyage aspirer les fluides aussi rapidement que possible. Le kit A d'entretien du cuir **KERALUX®** est le parfait combinaison de soins pour des cuirs aniline exigeants (aniline pure). Le nettoyant doux **KERALUX®** dégage les pores du cuir le plus fin des particules de saleté de façon particulièrement délicate et néanmoins à fond. En conclusion, la lotion d'entretien **A KERALUX®** est le produit idéal à absorber. Celle-ci donne au cuir une hydratation et une humidité optimales, et ravive l'imprégnation. La protection contre la lumière additionnelle offre une protection contre une décoloration anticipée. Enrichie en antioxydants précieux, la lotion d'entretien **A KERALUX®** contribue à la longue durée de vie du cuir.

IT Tipo di pelle – Pelle bovina Nature Antik

Spessore pelle 1,1 – 1,3 mm +/-

Origine della pelle

Bovini tedeschi

Tipo di conciatura

Concia minerale ecologica, a basse emissioni, deacidificata in botti di rovere e riconciata con estratti vegetali.

Ingrassaggio con grassi e oli selezionati per un'elasticità e una morbidezza durature.

Tipo di tintura

Tinta in botte, con coloranti di alta qualità.

Finitura Rifinita e stirata con dispersione di PU extra sottile. Con aggiunta di effetto apprettatura colorata. Pulita a mano dopo la follatura. Dotata di cere naturali.

Dimensione +/- 5 m²

Solidità allo sfregamento > 4 DIN EN ISO 11640

Solidità alla luce > 5 DIN EN ISO 105-B02

Resistenza alla lacerazione > 20 N/mm DIN 53329

Assenza di sostanze nocive Priva di coloranti AZO classificati come cancerogeni, priva di PCP, cromo (VI) al di sotto del limite di rilevazione.

Manutenzione/pulizia Assorbire i liquidi il più rapidamente possibile. Il **kit di cura per pelle KERALUX® A** è la perfetta combinazione di cura per pregiata pelle anilina (anilina pura). Il **detergente delicato KERALUX®** libera i fini pori della pelle dalle particelle di sporco in modo delicato e al contempo profondo. Così la pelle è preparata al meglio per l'applicazione della **lozione KERALUX® A**, con la reingrassa, la idratata e rinfresca l'impregnazione. La protezione aggiuntiva contro la luce fornisce protezione contro lo sbiadimento prematuro. Arricchita con preziosi antiossidanti, la **lozione KERALUX® A** contribuisce alla longevità della pelle.

ES Tipo de cuero: cuero vacuno natural envejecido

Grosor del cuero: 1,1 – 1,3 mm +/-

Origen de la piel

Pieles vacunas de Alemania

Tipo de curtido

Curtido mineral ecológico de bajas emisiones; desacidificación en fibras de madera de roble y recurtido con extractos vegetales.

Engrase con grasas y aceites seleccionados para una elasticidad duradera y un agarre suave

Tipo de teñido

Teñido en masa dentro de barril; con colorantes de gran calidad.

Acabado y planchado con dispersión de poliuretano; apresto de color adicional. después del abatanado se limpia a mano; provisto de cera natural.

Tamaño: +/- 5 m²

Solidez al roce > 4 DIN EN ISO 11640;

Solidez a la luz > 5 DIN EN ISO 105-B02

Resistencia al desgarro > 20 N/mm DIN 53329

Sin sustancias nocivas: no contiene colorantes azoicos (clasificados como cancerígenos) ni pentaclorofenol; el cromo hexavalente se encuentra por debajo del límite de detección.

Cuidados y limpieza: retire los líquidos tan rápido como sea posible. El **set A de KERALUX® para cuidados del cuero** es la combinación perfecta para conservar el sofisticado cuero anilina (anilina pura). El **limpiador suave de KERALUX®** elimina a fondo las partículas de suciedad de una manera especialmente cuidadosa. A continuación, la **loción A de cuidados de KERALUX®** puede absorberse de una manera idónea, aportando al cuero humedad y una rehidratación óptima, y renovando la impermeabilización. La protección luminosa adicional protege frente a una decoloración prematura. Enriquecida con antioxidantes de gran calidad, la **loción A de cuidados de KERALUX®** contribuye a que el cuero tenga una vida útil prolongada.

